

# APOLOGY STRATEGY IN AGATHA CHRISTIE'S BLACK COFFEE

### **THESIS**

Presented to the English Department, Faculty of Letters,

Jember University, as One of the Requirements to Obtain
the Award of Sarjana Sastra Degree
In English Studies

Written by:

Yeni Indah Kristanti 080110101050

ENGLISH DEPARTMENT
FACULTY OF LETTERS
JEMBER UNIVERSITY
2015

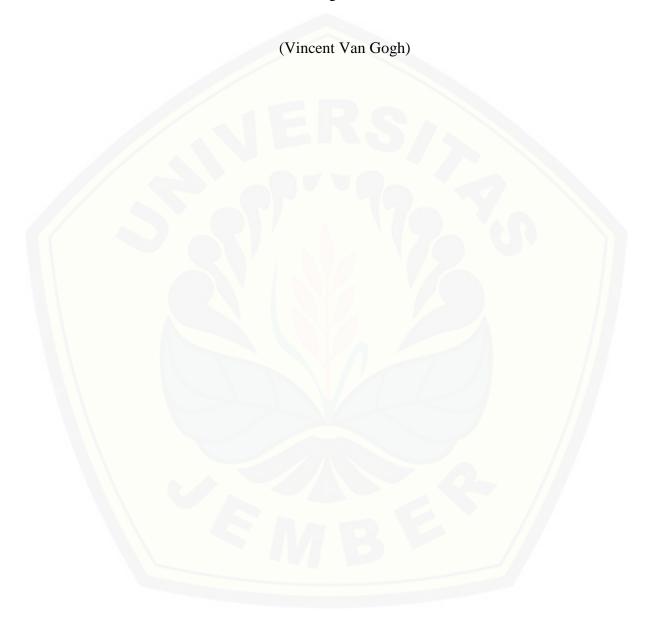
#### **DEDICATION**

#### This thesis is dedicated to:

- My beloved parents, Iswadi and Sulastri who always support me and teach me how to be thankful to what we have got and give endless prayer for me all the way.
- 2. My dearest sister and brother, Dian Sulistiani Tyas Arisanti and Sofyan Hadi who always cheers up my life. I do thank you for your support and advices.
- 3. My little niece, Jessica Najwa Vidi Rahmadani who makes my life happier for your birth.
- 4. My big families who give me advice and share their experiences. I do thank you for all your support.
- 5. All my friends in Faculty of Letters, especially my classmates; Novel, Erna, Vicky, Utami, David, Usi, Icha, Martha, Nuris, Niha, Nanang, Dian, Rizkita, Sely, Bundan, Tyas, Widodo and Dandy. I do thank you for your togetherness, sharing experiences, especially sharing theories that support me in finishing this thesis.
- 6. My Alma Mater

# MOTTO

Great things are not only by impulse, but by a series of small things brought together.



#### **DECLARATION**

I hereby declare that the thesis entitled *Apology Strategy in Agatha Christie's Black Coffee* is an original piece of writing. I guarantee that the analysis and the research described in this thesis have never been submitted for any other degree or publications.

I certify, to the best of my knowledge, that all sources used and any help received in the research of this thesis have been acknowledged.

Jember, December, th 2015
The Candidate,

Yeni Indah Kristanti NIM 080110101050

#### APPROVAL SHEET

Approved and received by the examination commite of the English Department, Faculty of Letters, Jember University.

: December,  $21^{th}$  2015 Day, Date : Faculty of Letters, Jember University Place Jember, December, th 2015 Chairman Secretary Drs. Syamsul Anam, M.A. Hari Supriono, S.S., MEIL NIP.195909181988021001 NIP. 197903152006041001 The Members: 1. Prof. Dr. Samudji, M.A. NIP. 194808161976031002 2. Sabta Diana, S.S., M.A. NIP. 1975091920060420001

Approved by the Dean,

<u>Dr. Hairus Salikin, M.Ed.</u> NIP. 196310151989021001

#### ACKNOWLEDGEMENTS

First of all, I gratefully praise Allah, the Almighty and most worthy of praise, for bestowing His blessings upon me. Therefore, I would like to express my deepest sincere thanks to those who have encouraged me to finish this thesis:

- 1. Dr. Hairus Salikin, M.Ed., as the Dean of the Faculty of Letters, Jember University;
- 2. Drs. Syamsul Anam, M.A., as my my first advisor for his guidance, patience and assistance.
- 3. Hari Supriono, S.S. M.EIL., as my second advisor who have encouraged and given me a valuable assistance to finish this thesis.
- 4. Reni Kusumaningputri, S.S. M.Pd my academic supervisor for her precious support and advice during my academic years.
- All of the lecturers in English Department, Faculty of Letters, Jember University, who have taught me and have given me much knowledge and motivation.

Jember, Yeni Indah Kristanti

#### **SUMMARY**

**Apology Strategy in Agatha Christie's** *Black Coffee*; Yeni Indah Kristanti, 080110101050; 2015; 62 pages; English Department Faculty of Letters, Jember University

This research is based on pragmatics study. The aims of this research are to find out the kinds of apology strategy, the reason why those types of apology are performed by the characters, and the factors that influence those apology strategies uttered by the characters in the Black Coffee novel.

The Descriptive-qualitative methods are applied in this research, in which the data are in form of utterances and don't involve any numbers. The data are taken from the act of apologizing of the conversation performed by the characters in the Black Coffee novel.

The researcher uses Trosborg's (1994) theory of apology strategy in order to classify what type of apology strategy the data belong to. Trosborg (1994) stated that there are eight types of apology strategies; rejection, minimizing the degrees of offence, acknowledgement of responsibility, explanation or account, expression of apology, offer of repair, promise for forbearance and expressing concern to the hearer.

In the analysis, the data show that there are only 5 apology strategies used by the characters in the novel, namely; rejection, acknowledgement of responsibility, explanation or account, expression of apology and offer of repair. Those five strategies are found in 29 apologizing utterances performed by the characters throughout the novel.

The reason why these types of apologizing are performed by the characters are related to the offense, cultural background of the participants involves in the conversation, social distance and social status of the participants. Moreover this study uses Fraser (1981) theory that elaborates the factors influencing apology strategy; the nature of the infraction, the severity of the infraction, the situation in which the infraction occurs, the familiarity between the interactants and the sex of the interactants.

The result shows that the characters tend to perform direct apology strategy. Those can be seen from the data which show that the characters mostly use the strategy of expression of apology in apologizing rather than the other four apology strategies found in the data in which the strategy of expression of apology mostly used by the characters in the novel are containing the verb words as the criteria of direct apology strategy.



# TABLE OF CONTENTS

	Page
FRONTISPIECE	i
DEDICATION	ii
MOTTO	
DECLARATION	iv
APPROVAL SHEET	
ACKNOLEDGEMENT	vi
SUMMARY	vii
TABLE OF CONTENTS	ix
CHAPTER 1. INTRODUCTION	
1.1 Background of the Study	1
1.2 Research Problem	
1.3 Research Questions	
1.4 The Scope of the Study	4
1.5 The Goals of the Study	4
1.6 The Significance of the Study	
1.7 The Organization of the Study	5
CHAPTER 2. LITERATURE REVIEW	
2.1 The Previous Researches	6
2.2 Theoretical Framework	
2.2.1 Speech Acts	
a. Direct and Indirect Apology Strategy	8
b. Apology Strategy	8
c. Factors Influencing Apology Strategy	8
c. Factors Influencing Apology Strategy by Fraser	8
2.2.2 Context	9
a. Context of Situation	8

2.2.3 Politeness	11
CHAPTER 3. RESEARCH METHOD	
3.1 Type of Research	21
3.2 Data Collection	21
3.3 Data Processing	21
3.4 Data Analysis	23
CHAPTER 4. RESULTS AND DISCUSSION	
4.1 The Results of Analysis	25
4.2 Discussion	28
CHAPTER 5. CONCLUSSION	
REFFERENCES	48
APPENDICES	51
1. Apology Strategy in Agatha Christie's Black Coffee	51

#### **CHAPTER 1. INTRODUCTION**

This chapter presents some information related to this study. First, it shows the background of study. Second, it deals with the research problem. Third, it presents the research questions. Fourth, shows the scope of the thesis. Fifth, it describes the goal of the study. Sixth, it presents the purposes of the research. Last, it contains the organization of the study.

## 1.1 Background of The Study

Language is important for human life that it is used for communication. Based on Hornby (2005: 291), communication is the activity of expressing idea, feeling, and information from one person to the other people. This definition is stressed on the social function of language as tool of communication that is used by human to deliver some information containing messages.

During interaction, people do not only produce words, but also show acts behind the words they utter. The acts then come as the product of speech that is commonly called as speech acts. Speech acts are acts of communication that are used by the speakers to convey intentions and purposes for the hearer to be understood. As, suggested by Austin in "How To Do Things With Words" (1962), speech acts are not just acts such as making a word but also having more meaning behind the word being uttered. The speaker wants to make the hearer knows what he or she intends to accomplish by saying those words. Moreover, the words uttered by people have some sort of functions, e.g., commanding, asking, requesting, promising, declaring, apologizing and compliment.

Apology is one kind of speech acts that is often used by people in interactions. It belongs to expressive illocutionary act that deals with feeling. By doing apology, it means that someone else's feeling has been hurt by the person

asking for apology (speakers). It can be hurt by either words or actions. This situation will damage the relationship between the speaker and hearer, so the speaker takes into account to ask apology to restore harmony between them. As suggested by Edmondson (1981: 280), an apology is used to set things right and to restore harmony between the hearer and the speaker. Moreover, Leech argues that the act of apologizing is a convivial speech act, the goal of which coincides with the social goal maintaining harmony between speaker and hearer (1999:104-105). By these definitions, apology should exist when there is a broken relationship between a speaker and the hearer that functions to repair their relationship. So, the reason someone asks for apology is to rebuild good relationship.

Although apology is a way to maintain the broken relationship, sometimes, people face difficulty in asking apology. Some of them think that doing apology is something embarrassing, because they should admit their mistakes to the interlocutor. This notion is related to the term "losing face" in which the apologizer has to dare to take risk whether the apology will be accepted or not. Brown and Levinson argue that an apology is an attempt by the speaker to make up for a previous action that interfered with the addressee's face-wants (Brown and Levinson, 1978:187). Furthermore, Trosborg states in Schwartz (2010) that the apology belongs to the face saving strategy. It contains a defensive orientation towards saving one's face and protecting orientation towards saving other's face (Schwartz: 2009: 15). So, an apology is a face saving for the hearer and face threatening for the speaker. Furthermore, it should be a reason for apologizer to use different strategies in asking apology. It can be denied the responsibility to save his/her own face or admitting his/her mistakes to save other face.

Different apology strategies are employed by people in asking apology based on some factors. Fraser (1981) identifies five factors that influence certain apology are being used. They are the nature of infraction, the severity of the infraction, the situation in which the infraction occurs, the familiarity between the interactants and the sex of interactant. So, People apologize one to other with different strategies.

Trosborg (1994: 373) divides eight types of apology strategy, namely: rejection (opting out), minimizing the degree of offense, acknowledgement of responsibility, explanation or account, expression of apology, offer of repair, promise for forbearance, and expressing concern for the hearer.

Based on the whole definition above, I want to analyze the apology utterances as the strategy used by the characters in Agatha Christie's Black Coffee. The novel shows that as the detective, Poirot should find the thief of formula and the murderer of the owner's formula. In order to find the suspect, he should ask some allegation sentences to some people in that place.

Moreover, this novel is chosen for some reasons. First Black Coffee is the adapted novel from Charles Osborn's plays in which it becomes the first best seller novel in New York Times magazine in paperback. Second, it serves the story about human life that almost covers all possible factors influencing the choice of apology strategy, such as, the intimacy between speakers and hearers, the degree of offences, social status, gender, age, and cultural background. In accordance with these reasons I will do a research entitled: **APOLOGY STRATEGY IN AGATHA CHRISTIE'S BLACK COFFEE**.

#### 1.2 Research Problem

The problem of this research are, there are a lot of choices of apologizing, but the variations of the characters in choosing the apology in the *Black Coffee* novel are different. This problem relates to the polite behavior of people in asking apology. Because people do apology is meant as they also do polite behavior. The characters in the novel tend to ask apology with the least degree of politeness to someone who has close relationship but more polite to those who have distant relationship. This situation makes the choice of apology strategies they used also vary from the least to most polite.

#### **1.3 Research Question**

They are three problems in this research:

- 1) What are the types of apology strategy used by the characters in Agatha Christie's Black Coffee?
- 2) Why is each type of apology strategy used by the characters in Agatha Christie's Black Coffee?
- 3) What are the factors which influence a certain apology used in Agatha Christie's Black Coffee?

## 1.4 The Scope of the Study

The scope of this research is Pragmatics study that focuses on the study of speech acts coming as apology strategies used by the characters in Agatha Christie's Black Coffee and the factors that influence the strategies are being used.

#### 1.5 The Goal of the Study

The goal of this research are to find out the types of apology strategy used by the characters in the novel, to describe the reasons why the characters use certain apology strategies and to analyze what factors may influence the use of the apology strategies.

#### 1.6 The Significance of the Study

Hopefully, this research which is carried out will bring significances for the following:

- 1. Student: It can give additional understanding to improve student's ability in analyzing the speech acts theory especially about apologizing.
- 2. Lecturer: It can be used as reference in learning and teaching process.

3. Other Researcher: It can be used as a reference for the future similar research concerning the acts of apologizing.

## 1.7 The Organization of The Study

This thesis consists of five chapters, they are:

- 1) Chapter 1; Introduction of this study consists of the background of the study, the problems to discuss, the scope of the study, the goals of the study, the significance of the study and the organization of the study.
- Chapter 2; Literature review, consists of previous researches and theoretical frameworks that cover pragmatics theory of speech acts, apology, context, and politeness.
- 3) Chapter 3; Research method consists of type of research, data collection, data processing and data analysis.
- 4) Chapter 4; Discussion, contains the analysis and description of the data based on the theories used in the study.
- 5) Chapter 5; Conclusion.

#### **CHAPTER 2 LITERATURE REVIEW**

This chapter is divided into two sections. First, it consists of previous research that contains some relevant researches with the current one. Second, it contains some theories that are needed as the tool of analysis to solve the problems of the research. This section discusses the pragmatics theories which cover speech acts, context and politeness.

#### 2.1 Previous Studies

In conducting this research, I found some previous studies that are related to this present study. First is the study conducted by Francisca (2006). Her study focused on the apology strategy used by the main characters. She used Trosborg's theory of apology. The finding showed that male character used all eight apology strategies. On the other hand, female characters used seven out of eight strategies. Furthermore, she found that gender brings significant effect in the choice of apology strategy.

Second study was conducted by Suryadi (2007). His finding focused on the intimacy and the degree of offense as the factors influencing apology strategies used by the students. The finding showed that expression of apology is mostly used strategy which is not influenced by both factors in any situation whether to stranger or to friend. On the other hand, explanation strategy, rejection and promise for forbearance are influenced by both factors in any situation. He also found that offer of repair, minimize degree of offense are influenced only by the degree of offence rather than the intimacy among the students, but, Concern to hearer was only influenced by the level of intimacy factor. So, his study concluded those both factors, level of intimacy and the degree of offence play a role in the choice of apology strategy.

The last previous study was the study done by Riyani (2010). Her study analyzed the type of apology strategy used by the characters on the movie. It showed that request for forgiveness and acknowledgement of responsibility are the most preferred strategy. The Request for forgiveness strategy showed that those who feel guilty because they have offended others. Acknowledgement of responsibility was also being chosen by the characters because most of them do not have any intention to cause the problem. Besides, this study also identified the apology strategy used by upper and middle class. The finding showed that both upper and middle classes tend to use intensifier in doing apology strategy such as; really, so, etc. for example: I am really sorry about that.

The researches mentioned above are references for this research being conducted. They are likely the same but the focus and object of each are different. The similarity of this study and the previous researches are that both of them analyses the act of apologizing. But this present study is focused on the variations of apology used by the characters and the factors which may influence the chosen apology strategy used in the novel *Black Coffee*.

#### 2.2 Theoretical Framework

The theoretical framework of this present research are consists of several theories. Pragmatics is the only theory which covers speech acts; apology strategy and the factors influencing apology strategy, context; context of situation, and politeness.

Pragmatics is the study of how people explaining language used in a certain situation. Leech (1983:6) argues that pragmatics is the study of meaning in relation to speech situation. The situation in which a language occurs is determined the meaning. Furthermore Leech (1983) also described pragmatics as "What did you by X" so, pragmatics is concerned with the meaning of utterance in which the meaning is depends on the situation where the utterance occurs.

Levinson (1985:21) argues that pragmatics is the study of the relation between language and context that are basic account to language understanding. Language understanding means that what has been said before have relation to what will be said.

Besides, Yule defines pragmatics as the study of contextual meaning (1996:3). This definition is related to the interpretation of people to mean what is stated by the context and how the context influences what is said.

From the definition above, it can be concluded that pragmatics is the study of the meaning of the utterance which is influenced by the context. So, pragmatics stressed on the relation between language, meaning, and context.

As part of pragmatics, speech act is one of pragmatics branches study related to how people do by words. As suggested by Austin in (1962), speech acts are not just acts such as making a word but also having more meaning behind the word being uttered. Speech acts itself has many sort of functions, and one of the most common and discusses in this research is apologizing. So, in deciding the meaning of the utterance, especially apologizing, context is needed.

#### 2.2.1 Speech Acts

In general, speech acts are acts of communication that is done by people in which it is not only by producing words containing grammatical structures but also action behind the utterance. Searle et al. (1980:12) state, "The theory of speech acts starts with the assumption that the minimal unit of human communication is not a sentence, but rather the performance of certain kinds of acts". Moreover, Renkema (1993:21) states that the speech acts theory language is seen as a form of action. Furthermore, Yule defines actions performed trough utterances are generally called as speech acts (1996:47). So, language is not uttering such words or sentences but there is meaning behind the utterances that represent a certain action to be done for the speaker to the hearer.

To give more understanding about speech acts, the following example is presented:

Example 1;

When someone says, "i didn't mean to upset you."

By uttering the sentence, speaker does not just saying that sentence. There is meaning behind what speaker just said. Related to the above theories of speech acts, the example above shows that by saying the utterances, the speaker wanted the hearer doing an action, and the action is forgiving.

Searle in Levinson (1983:240) divided speech acts into five types based on its purposes. They are Representative, directive, commisive, expressive and declaration. Here are the explanations for detail:

#### 1. Representatives

Type of speech acts in which the speaker expresses belief that the propositional content is true. Example: Describing, concluding and asserting.

#### 2. Directives

Type of speech acts in which the speaker expresses an attitude towards an expected action done by hearer. Example: commanding, inviting, requesting and ordering.

#### 3. Commisive

Types of speech acts in which the speaker expresses his intention concerning with some future action. Example: promising, threatening, and refusing.

#### 4. Expressive

Types of speech acts in which the speaker expresses his psychological attitude towards a state of affairs specified in the propositional content. Example: Thanking, congratulating, and apologizing,

#### 5. Declaratives

Types of speech act that let the speaker declaring something. Example: Declaration.

#### a. Apology

Apology is a part of speech act especially expressive. Expressive is used by the speakers to express an attitude using such verbs as apologize, appreciate, congratulate, deplore, detest, regret, thank, welcome. Apology appears when someone or speaker made a mistake or offend the hearer in the previous action. The speakers do apology to restore the relationship among the hearer and the speaker. Brown and Levinson states that an apology is an attempt by the speaker to make up for a previous action that interfered the addressee's face-wants (Brown and Levinson, 1978:187). This definition means that apology is done for making up the previous action which may damage the hearer. Edmondson and Leech arguments are used to strengthen Brown and Levinson's definition about apology. Edmondson (1981:280) argues in more specific words, an apology is used to "set things right" and to "restore harmony" between the hearer to the speaker. Furthermore, Leech says that the aim of apologizing is to restore equilibrium between speaker and addressee (1983:125).

So, from all those definitions suggested above, it can be said that apology is used to shares the speakers' feeling which may contains the damage such misunderstanding or bad action (faults or mistakes) done before to recover or repair the relationship between the speaker and the hearer. For example: *I'm really sorry if you were too long waiting*. It shows that the apologizer was coming late, and this action offends the addressee's feeling because she/he was wasting his/her time to wait the speaker's coming. This situation can damage the relationship between them. As a consideration, the speaker do apology to repair the harmony between them.

#### b. Direct and Indirect Apology Strategy

According to Blum Kulka et al. (1989), the linguistic realization of the act of apologizing can take one of two basic forms, or a combination of both:

(a) The most direct realization of an apology is done via an explicit illocutionary force indicating device (IFID),13 which selects a routinized, formulaic expression of regret (a performative verb) such as: (be) sorry; apologize, regret; excuse, etc. The IFID fulfills the function of signalling regret (on the S's part) for X (the violation), and thus is intended to placate the H. Our earlier work on apologies (Olshtain and Cohen, in press; and Olshtain and Blum-Kulka, 1983) seems to indicate that for each language there is a scale of conventionality-of IFID realizations. Thus, in English, the most common form is \*(be) sorry',

while in Hebrew the word 'slixa', which means literally 'forgiveness' is the most conventional realization of an apology. In our cross-cultural study we will develop a scale of conventionality for each language based on the data analysed. Table 2 presents coding categories for English apology IFIDs.

(b) Another way in which one can perform an apology (with or without an IFID) is to use an utterance which contains reference to one or more elements from a closed set of specified propositions. The semantic content of these propositions relates to the preconditions (mentioned earlier) which must hold true for the apology act to take place. Thus, an utterance which relates to: (a) the cause for X; (b) S's responsibility for X; (c) S's willingness to offer repairs for X or promise forbearance (that X will never happen again) can serve as an apology (1989).

From the above description, there are two types of apology strategies, they are direct and indirect. Direct apology refers to the expressions that explicitly indicate the function of apologizing that contains such verb as (be) sorry, excuse, apologize, forgive, pardon, which indicate the force of apologizing explicitly. For example, *I am sorry*.

Indirect apology, on the other hand, are those expressions that indirectly indicate the function of apologizing. So, indirect apology strategies do not contain the linguistic devices which explicitly indicate the force of apologizing. But it is more implicit or it can be combination between direct apology strategies with other explanation which indicate the apology strategy implicitly. For example: *i* have something to do this morning. I am afraid I cannot come to your house.

#### c. Apology Strategies

Every person uses certain way in doing apology that contains the different degree of politeness. Those differences are influenced by some factors, such as cultural background, age, gender, social distance, power and degree of offense. Based on this fact, Trosborg in her book titled *Interlanguage Pragmatics:* Requests, Complaints And Apologies (1994:373) classifies the type of apology into eight from the least polite to the most polite; rejection, minimizing the degree of offence, acknowledgement of responsibility, explanation or account, expression of apology, offer of repair, promise for forbearance and expressing concern for the

hearer. Here are the classifications of apology strategy by Trosborg (1994:373) for more detail:

#### 1) Rejection.

Rejection is a strategy used by the speaker who may deny the responsibility because he/she feels not guilty. So, the speaker is refused to be blamed. To make it easier to be understood, it divided into five categories, there are:

#### (a) Explicit Denial of Responsibility

The apologizer denies that he/she does the infraction explicitly.

e.g.,: "I know nothing about it."

#### (b) Implicit Denial of Responsibility

The apologizer ignores the complaint or talking about other topic to avoid the responsibility.

e.g.,: "I don't think that it's my fault."

#### (c) Justification

The apologizer tries to give arguments that he/she cannot be blamed for the inconvenient situation that happen.

e.g.,: "I'm just doing my job, that's it."

#### (d) Blaming Someone Else

The apologizer blames the third party or even the complainer itself to avoid the responsibility.

e.g.,: "It's not my fault, she made me to do it."

## (e) Attacking The Complainer

The apologizer may attack the complainer if he/she feels that he cannot defend himself.

e.g.,: "I warn you that you can't blame me for this trouble."

### 2) Minimizing the Degree of Offense.

The second strategy is minimizing the degree of offence. This strategy is used by the apologizer to minimize the blame. So, the apologizer take on the

responsibility that he makes a guilty but he/she tries to minimize the blame. There are three classification of this strategy;

#### (a) Minimizing

The apologizer tries to minimize the degree of offense by saying that the offense is not a big deal.

e.g.,: "take it easy, it's not the end of the world."

#### (b) Querying Precondition

The apologizer may cover the offense by querying precondition.

e.g.,: "who told you that I'm marry you?"

## (c) Blaming Someone Else

The apologizer regards that a third party has responsibility for the offense he/she made.

e.g.,: "I've tried to call you, but you never receive my call."

## 3) Acknowledgement of Responsibility.

The third classification of Trosborg's theory of apology is acknowledgement of responsibility. The apologizer may take on responsibility by blaming her/himself from low to high intensity. So, the apologizer admits that he/she made mistakes.

#### (a) Implicit Acknowledgement

The apologizer blames him/herself about the mistakes implicitly.

e.g.,: "I shouldn't have done it."

#### (b) Explicit Acknowledgement

The apologizer admits his/her mistakes explicitly.

e.g.,: "I really forgot to bring your book."

#### (c) Expression of Lack Of Intent

The apologizer expresses that he/she does not have any intention in doing the mistakes.

e.g.,: "I didn't mean to do that."

#### (d) Expression of Self-Deficiency

The apologizer expresses his/her deficiency.

e.g.,: "Everyone knows, I am bad in math."

## (e) Expression of Embarrassment

The apologizer feels embarrass about the mistakes he/she has made.

e.g.,: "I feel so bad about it."

## (f) Explicit Acceptance of The Blame

The apologizer feels that he/she is right to be blamed.

e.g.,: "You are right to blame me."

#### 4) Explanation or Account.

Explanation or account is the next classification. Trosborg (1994) states that in order to lessen the guilty he/she has made, the apologizer may use an explanation or an account for the situation why he/she made the mistakes. The two categories are followed:

#### (a) Implicit Explanation

The apologizer explains the situation as the reason why he/she did the mistake implicitly.

e.g.,: "It is usually happen."

### (b) Explicit Explanation

The apologizer explains the situation as the reason why he/she did the mistake explicitly.

e.g.,: "Sorry for coming late, but my car broke down."

## 5) Expression of Apology.

Expression of apology is used when the apologizer chooses to express the apology in direct way or explicitly. There are three categories of this strategy:

#### (a) Expression of Regret

The apologizer uses a common form of words in expressing her/his regret. Some adverbial intensifiers such as; really, so, terribly are also being used in this strategy.

e.g.,: "I'm really sorry for this."

#### (b) Offer of Apology

The apologizer may offer an apology for the offense he/she made.

e.g.,: "I apologize for my mistake."

## (c) Request for Forgiveness

The apologizer shows that he/ she expects for forgiveness.

e.g.,: "Please, forgive me."

## 6) Offer of Repair.

The apologizer tries to repair the damage that has occurred. It can be a repair or compensation.

## (a) Repair

The apologizer intends to pay for the damage or mistake he/she done.

e.g.,: "I'll pay for the bill."

## (b) Compensation

Compensatory action is being chosen when the repair is not possible.

e.g.,: "You can use my pencil instead."

#### 7) Promise for Forbearance.

Apologizer may use this strategy by promising to the hearer that he/she will not doing the same mistake again in the future in showing her/ his regret.

e.g.,: "It won't happen again, sorry."

#### 8) Expressing Concern for Hearer.

The last category is expressing concern for the hearer. This strategy is expressed by showing the sympathy for the hearer's condition.

e.g.,: "actually, I didn't want it happen to you."

Those eight apology strategies are applied in this research in order to classify the apology utterances used by the characters in the novel. For easier understanding it shows in the table 1 below:

Table 2.1 the Classification of Apology Strategy by Trosborg (1994)

No.	Type of Apology	Sub-type of Apology	Examples
	Strategy	Strategy	
1.	Rejection	Explicit Denial of	"I know nothing about it"
		Responsibility	
		Implicit Denial of	"I don't think that it's my
		Responsibility	fault."
		Justification	"I'm just doing my job, that's
			it!"
		Blaming Someone	"the boy locked the window
		Else	from outside"
		Attacking the	"I warn you that you can't
		Complainer	blame me for this trouble."
2.	Minimizing the	Minimizing	"Take it easy, it's not the end of the world."
	Degree of Offense		of the world.
		Querying	"Who told you that I'm
		Precondition	marry you?"
\		Blaming Someone	"I've tried to call you, but you never receive my call."
		Else	you never receive my cuii.
3.	Acknowledgement	Implicit	"I shouldn't have done it."
	of Responsibility	Acknowledgement	
		Explicit	"Everyone knows, I am bad
		Acknowledgement	in math."
		Expression of Lack of	"I feel so bad about it."
		Intent	
		Expression of Self-	"You are right to blame me."
		Deficiency	
		Explicit Acceptance	"It is usually happen."
		of the Blame	
4.	Explanation or	Implicit Explanation	"It is usually happen."

	Account		
		Explicit Explanation	"Sorry for coming late, but my car broke down."
5.	Expression of	Expression of Regret	"I'm really sorry for this."
	Apology	Offer of Apology	"I apologize for my mistake."
		Request for Forgiveness	"Please, forgive me."
6.	Offer of Repair	Repair	"I'll pay for the bill."
		Compensation	"You can use my pencil instead."
7.	Promise for		"It won't happen again,
	Forbearance		sorry."
8.	Expressing		"Actually, I didn't want it
	Concern for		happen to you."
			11 ,

Table 2.1 shows the apology strategies by Trosborg (1994) which are used in order to classify the data of this research. Those strategies are classified based on the degree of politeness.

## c. Factor Influencing Apology Strategies

People apologize because they do mistake. The way how they apologize is varied. This is related to some factors which influence it. The following is some factors that commonly influencing the choice of apology done by people.

#### 1) Social Distance

Someone may use different ways in apologizing from other person considering his/her relationship with the hearer. Holmes (1992:13) states that social distance scale is useful in emphasizing how well we know someone. Speaker will choose a certain strategy of apology by seeing whether the hearer is having close relation with him or not. The closer relationship between speaker and the hearer, the greater politeness strategy is being expressed. On the other words, it can be said the more polite apology strategy is being chosen.

#### 2) Degree of Offense

Brown and Levinson (1978:60) state that the more an act threatens the speaker' or hearer's face, the more the speaker will want to choose a higher-numbered strategy. Moreover, Trosborg states that the degree of imposition and severity of the offence are decisive contextual factors influencing the choice of socio-pragmatics strategies involved in the communicative acts of requesting, complaining and apologizing (Trosborg, 1994:419). Trosborg found out that the speaker's perception of the degree of offense is one of the factors that influence a certain strategy is being expressed. By this definition, it can be said that speaker will use the more polite apology strategy when the fault they do is greater. So, the difference degree of offense will influence the choice of apology strategy with certain level of politeness. So, the more serious offense is done, the more speaker will take his/her responsibility, with other words, the speaker uses apology strategy with a high degree of politeness.

There are some kinds of offense. Holmes (1995:167) classifies the type of offences into six. They are:

- 1) Space offences: bumping into someone, queue jumping.
- 2) Talk offences: interrupting, talking too much.
- 3) Time offences: keeping people waiting, taking too long.
- 4) Possession offences: damaging or losing someone's property.
- 5) Social gaffes: burping, coughing, laughing inappropriately.
- 6) Inconvenience offence/ inadequate service: giving someone wrong item.

## d. Factors Influencing Apology Strategy by Fraser.

Doing apology is important for making up the previous action which may damage the hearer. It is also mention above that each person use the strategy of apology differently from other. Fraser has some factors in influencing certain apology strategy.

Fraser in Handayani (2010) identifies five factors that determine the apology used by the apologizer:

1) The nature of infraction.

It refers to the type of social damage that happened. Such as stepping on one's foot, smashing one's property, or even insulting someone.

2) The severity of the infraction.

The more serious the offense is, the more complex the choices of apology strategies are to be employed.

3) The situation in which the infraction occurs.

It is related to the formality and the intimacy of the situation.

4) The relative familiarity between the interactants.

Different apology strategies are used according to whether the one offended is a close friend, a relative, a stranger, etc.

5) The sex of interactants.

Those theories mention above are used in order to analyze that there are any influences for the characters in choosing certain apology strategy.



#### **CHAPTER 3. RESEARCH METHOD**

### 3.1 Type of Research

This study is analyzed using descriptive qualitative method. Qualitative method is used since the data is in the form of words or utterances whereas it is spoken or written. Denscombe defines qualitative research tends to associated with words or images as the unit of analysis (Denscombe, 2007: 257).

Meanwhile, Vanderstoep argues that qualitative research focuses on the meaning of experiences by exploring how people define, describe, and metaphorically make sense of these experiences (Vanderstoep, 2009: 165). So, descriptive qualitative method is suitable to be used in analyzing the data since the data is needed to be described and interpreted.

#### 3.2 Data Collection

The technique of collecting data applied in this research is the documentary technique. Blaxter et al states that one of documentary source of research is media document. Those are newspapers, magazines, television and radio and all websites that can provide interesting sources of data and useful material for research analysis (Blaxter et al, 2006: 169). This technique is suitable with the data of the research, that are written texts about apology utterances, while the source of the data is Black Coffee novel which released in 1930 collected from lib.gen.rus.ec.

#### 3.3 Data Processing

The data of this research is taken from the novel "Black Coffee" containing apology utterances. In processing the data, the writer reads the novel several times

in order to understand the story. Then, finds the apology utterances expressed by the characters in the novel. In finding the data the writer uses purposive sampling technique. Sutopo in Handayani (2010) states that in purposive sampling technique, sample is taken based on certain consideration, whereas the considerations taken are based on the aim of the research. The aim of this research is to find the data in form of apology utterances in the novel "Black Coffee". So, purposive sampling technique is needed in this research. Last, giving code in order to make easier in classifying and analyzing the data collected in this research. Each datum will be marked by using certain coding technique. Charmaz in Nikmah (2012) states that codes serve to summarize, synthesize, and sort many observations made of the data. Related to this research, coding technique is needed to make understanding the data easier. The rules in processing the data are as follow:

- 1. The number of each datum.
- 2. The page on each datum based on the page of the novel "Black Coffee" in which the apology utterances are found.
- 3. The tittle of the novel "Black Coffee" is abbreviated into BC.
- 4. The type of apology strategy used by the characters covers the following codes:
  - 1. Rejection: "REJ"
  - 1.1 Explicit Denial of Responsibility: "EXDR"
  - 1.2 Implicit Denial of Responsibility: "IMDR"
  - 1.3 Justification: "JUS"
  - 1.4 Blaming Someone Else: "BSE1"
  - 1.5 Attacking the Complainer: "ATCO"
  - 2. Minimizing the Degree of Offence: "MIDO"
  - 2.1 Minimizing: "MIN"
  - 2.2 Querying Precondition: "QUPR"
  - 2.3 Blaming Someone Else: "BSE2"
  - 3. Acknowledgement of Responsibility: "ACOR"
  - 3.1 Implicit Acknowledgement: "IMAC"
  - 3.2 Explicit Acknowledgement: "EXAC"

- 3.3 Expression of Lack of Intent: "EXLI"
- 3.4 Expression of Self Deficiency: "EXSD"
- 3.5 Expression of Embarrassment: "EXEM"
- 3.6 Explicit Acceptance of the Blame: "EXAB"
- 4. Explanation or Account: "EXPL"
- 4.1 Implicit Explanation: "IMEX"
- 4.2 Explicit Explanation: "EXEX"
- 5. Expression of Apology: "EXAP"
- 5.1 Expression of Regret: "EXOR"
- 5.2 Offer of Apology: "OFAP"
- 5.3 Request for Forgiveness: "REFO"
- 6. Offer of Repair: "OREP"
- 6.1 Repair: "REP"
- 6.2 Compensation: "COMP"
- 7. Promise for Forbearance: "PROF"
- 8. Expressing Concern for Hearer: "EXCH"
- 5. Type of apology covers the following codes:
  - a. "Dir": Direct Apology
  - b. "Ind": Indirect Apology

#### For example: (01/BC/PG41/Dir/EXOF/EXOR)

Means, the datum number 01. *Black Coffee*. Page 41. The apology strategy is expression of apology that characterized as direct apology, precisely refers to expression of regret.

#### 3.4 Data Analysis

Descriptive-interpretative method is being used in analyzing the collected data. McMillan (1992: 2) argues that descriptive method can be considered as the procedure to solve problems of the research by using current facts and phenomena and this method describes the facts and explains the phenomena. So, the collected

data of this research will be analyzed descriptively with my own interpretation based on Trosborg's theory of apology strategy and the factors influencing it in order to know the types of apology strategy chosen by the characters and the reason why they use those types of apology strategy.

There are some steps that must be followed: First, I read the novel *Black Coffee* for several times. Then give depth attention to what the characters' speaking. Second, identifies and classifies the data which contains apology. Third, the researcher analyzes the data to find what types of apology strategy they are belong to. By identifying those types of strategies, the researcher will get the mostly used strategy. Fourth, understanding how those strategies are being used. Next, describing what are the factors which may influence a certain preferred apology strategy based on Trosborg's theory (1994). Last, after analyzing all the first five steps, I will make conclusion as the result of the whole findings to answer all the problems of the study.

#### **CHAPTER 5. CONCLUSION**

The first question of this study is about the apology strategies which are used by the characters in the Back Coffee novel. The results of this study present there are 29 apology utterances used by the characters in the novel; 4 utterances belong to rejection strategy. 3 utterances belong to acknowledgment of responsibility strategy. 20 utterances belong to expression of apology strategy. 1 utterance belongs to explanation or account strategy and 1 utterance belongs to offer of repair strategy. It means that not all of the eight apology strategy of Trosborg' (1994) theory is used by the characters in the novel. It is because they are in the condition which requires them to apologize based on the situation how the mistakes are happens.

Second question is why the characters used those five strategies. Based on the results, it can be seen that the characters used those apology strategies by some reasons. These reasons related to the mistakes that they have been made. The more serious mistakes done by the characters, the more polite apology strategy is chosen. Commonly the characters perform expression of apology strategy in apologizing in which some of them are performing apologizing by adding adverbial words to serious mistakes; such as so, very, really and awfully. This strategy is classified as direct apology strategy, because the characters in the novel tend to say sorry directly. This second question related to the third question that identifying the factors that influencing the choice of apology strategy. Based on the data, Fraser (1981) theory about factors influencing apology strategy gives influence to the choice of apology strategy. The nature of infraction (type of social damage), the severity of the infraction (degree of offense), the situation in which the infraction occur (the formality of the situation), the familiarity between the interactants (social distance) and the sex of interactants including two other factors; cultural background and social status give significance influence in performing the apology strategy. The significances are that more serious offences done by the apologizer, more polite apology strategy is chosen. Then, the characters of the novel are consisting different social status. People from high social status will use least polite apology strategy than those who from low social status. Besides that, different country may have different culture, and different culture should use different way in speaking.

From the results and the discussion, it can be seen that there are 29 apology utterances perform by the characters in the novel. But, the characters only used five of eight apology strategies based on Trosborg's (1994) theory. It means that Trosborg's (1994) theory of apology strategies are not really works to analysze this novel. From those 29 utterances, the characters perform 20 apology utterances that belong to expression of apology, in which this type of strategy is classified as direct apology based on Blum Kulka's (1989) theory of apology. This result comes up by some factors that influencing it. There are some factors found in the data that influence the choice of these apology strategies. Based on Fraser's (1981) theory, all the factors that influence the choice of apology are appears in the data.

In addition, hopefully this study gives more understanding about the relation between apology strategy and the factors influencing it; offences, social distances, social status and cultural background. Moreover, this study gives contributions to the other students as a reference in the study of apology strategies and the influences of offences, social distance, social status and cultural background in apology strategies.

#### **REFERENCES**

#### **Books:**

- Austin. J. L. 1962. *How to Do Things With Words*. London: Oxford University Press.
- Blaxter et al. 2006. *How to Research: third edition*. London: Open University Press.
- Brown, P., & Levinson, S. (1978). *Politeness: Some language universals in language use*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Denscombe, Martin. 2007. The Good Research Guide for small-scale social research projects. Poland: Open University Press.
- Edmonson, W. 1981. Spoken Discourse. London and New York: Longman.
- Halliday, MAK and Hasan, R 1985. Language, Context, and Text: Aspect of Language in a Social-semiotics Perspective. Victoria: Deakin University.
- Holmes, J. 1992. An Introduction to Sociolinguistics. New York: Longman Group.
- Holmes, J. 1995. Women, Men and Politeness. New York: Longman Group.
- Hornby, A S. 2005. Oxford Advanced Learner's Dictionary. New York: Oxford University Press.
- Leech, Geoffrey. 1983. Principles of Pragmatics. London: Longman.

- Mc Millan, James H. 1992. Educational Research: Fundamental for Consumer.

  New York: Harper Collin Publisher.
- Renkema, Jan. 1993. *Discourse Studies: An Introductory Textbook*. Philadelphia: John Benjamins Publishing Company
- Schwartz, M. 2010. *Apology Strategy*. Germany: Grin Verlag.
- Searle, John R. 1983. Speech Acts: An Essay in the Philosophy of Language. Cambridge: Cambridge University Press.
- Trosborg, A. 1994. *Interlanguage Pragmatics: Requests, Complaints And Apologies*. New York: Mouton De Gruyter.
- Vanderstoep, Scott W. And Johnston. 2009. Research Methods For Everyday

  Life: Blending Qualitative and Quantitative Approaches. America: John
  Wiley And Sons, Inc.

#### Theses:

- Fransisca, Maria. 2006. Apology strategies used by Sarah and Tom as the major characters in the film Just married. Surabaya: Petra Christian University.
- Riyani, Ika Dewi. 2010. Apology Strategies Used By The Characters Of Joe Wright's Pride And Prejudice Movie. Malang: Malang Islamic University.
- Suryadi, Fajar. 2007. Apology strategies used by the students of Petra Christian University based on the relationship and degree of offense. Surabaya: Petra Christian University.

Handayani, Tutik. 2010. The Analysis of Apologizing Expressions In The Novel

Entitled "Where Love Was Lost" By Marilyn Lynch. Surakarta. Sebelas

Maret University.

Nikmah, Maziyanti Taskurin. 2012. *Analysis Of Apology As A Politeness Style Of Expressed By The Characters In The Twilight Saga Movie*. Salatiga. Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri.

#### **Internet:**

Lib.gen.rus.ec

#### **APENDICESS**

Apology Strategy in Agatha Christie's Black Coffee

#### **Description:**

1. REJ: Rejection

BSE: Blaming Someone Else
 ATCO: Attacking Complainer

4. ACOR: Acknowledgement of responsibility

5. EXLI: Expression of Lack of Intent

6. EXEM: Expression of Embarrassment

7. EXPL: Explanation or Account

8. EXAP: Expression of Apology

9. EXOR: Expression of Regret

10. OFAP: Offer Apology

11. REFO: Request for Forgiveness

12. OFOR: Offer of Repair

13. COMP: Compensation

No.	Apology	Context	Type of Apology Strategy									Page
	Utterance		R	EJ	ACOR		EXP	EXAP			OFO	
	S										R	
			<b>BSE</b>	ATC	<b>EXLI</b>	EXE	IME	EXO	<b>OFA</b>	REF	CO	
				0		$\mathbf{M}$	X	R	P	O	MP	
1.	I	The setting of this event is in the										10
	wondered	study room. There are two										
	if perhaps	partipants in this conversation,	$\checkmark$									
	you had	Sir Claud and Tredwell. Sir			) \							
	not heard	Claud is sitting on his desk										
	the gong	while thinking in confusion										
		about the coming of detective										

		who was invited by him to find someone who stoles the formula. While he is thinking, Tredwell comes and knocks his study door to invite Sir Claud joining the dinner party with his family. By knocking the door Tredwell make a mistake, because he disturbs Sir Claud's confusion.	E					
2.	Excuse me, sir Claud.	The setting of this event is in the study room. There are two partipants in this conversation, Sir Claud and Tredwell. Sir Claud is sitting on his desk while thinking in confusion about the coming of detective who was invited by him to find someone who stoles the formula. While he is thinking, Tredwell comes and knocks his study door to invite Sir Claud joining the dinner party with his family. By knocking the door Tredwell make a mistake, because he disturbs Sir Claud's confusion.					<b>✓</b>	10
3.	I didn't mean to upset you.	The setting of this conversation is in the library room of the house. The participants involve in the conversation are Aunt Caroline and Lucia. They are talking about the situation of the country. But then, Aunt Caroline talks about Lucia's life whose		~				15

4.	Shall I get you some smelling- Salts? I've got some in my room.	comes from Italy and have no mother. It seems like Lucia don't want to talks about Italy as her past. She is quite confortable to live in England. But, she does not interest when Aunt Caroline talks about her mom. She feels offended by Aunt Caroline who says that she has no mother.  The setting of this conversation is in the library room of the house. The participants involve in the conversation are Aunt Caroline and Lucia. They are talking about the situation of the country. But then, Aunt Caroline talks about Lucia's life whose comes from Italy and have no mother. It seems like Lucia don't want to talks about Italy as her past. She is quite confortable to live in England. But, she does not interest when Aunt Caroline talks about her mom. She feels offended by Aunt Caroline who says that she has no mother.					<b>✓</b>	15
5.	Oh, I didn't mean you, of course, dear.	The setting of this conversation is in the library room. There are two participants include in the conversation; Miss Amory and Lucia. They are talking about foreigner who are friend with	7	<b>✓</b>				18

		T: D.4 T: 124 1								
		Lucia. But Lucia doesn't have								
		any interest in talking about him.								
6.	The old	The setting of this conversation				3				20
	boy's	is in the library room. There are	<b>√</b>							
	locked it	two participants include in the								
	with one	conversation; Richard and Lucia.								
	of those	Lucia looks unwell when her								
	patent	husband, Richard, comes to see								
	catches of	her. It looks like Lucia doesn't								
	his. You	want to be worried by her								
	can't open	husband. Several time she asks								
	it without	her husband not to worry but her								
	the key.	husband still don't listen to him.		Α	1 1		\			
		Finally, she asks her husband to			N.					
		open the window to show that			` '					
		she is quite alright and he does			1					
		not worry anymore, hopefully.								
		When Richard tries to open the								
		window, he finds difficulties to			. /					
		open it. The window is locked								
		by someone.					/			
7.	I'm so	The conversation happens in the					- //	//		30
	sorry.	family room when the party is					///			
		being held. The participants of					✓			
		this conversation are Lucia								
		and Raynor. The situation shows								
		that Miss Caroline invites								
		Raynor to dance when he wants								
		to take Sir Claud's coffee. Then								
		he asks her to wait while he					4			
		takes Sir Claud his coffee. When								
		he takes the coffee, Lucia comes								
		in sudden said that what he took								
	1	in sadden said that what he took								

		is the wrong cup.									
8.	I'm sorry, sir.	The conversation is in the library. The participants involve in the conversation is Raynor and Sir Claud. Sir Claud calls him while he is observing Lucia when he wants to take Sir Claud coffee. Sir claud asks him about the letter to Marshal whether it is sent. But the fact is that the letter will be sent off by the afternoon post	E	R	S			<b>✓</b>		39	
9.	I'm so sorry.	The event in the family room. The participants are Raynor and Lucia. Lucia finds Raynor take wrong cup of coffee to Sir Claud.					✓			41	
10.	I'm sorry, Monsieur Poirot.	The conversation happens in family room. The participants are Richard and Poirot. Richard doesn't want the detective come to his house.						<b>✓</b>		56	
11.	I'm sorry.	At the family room. Richard want Poirot goes from his house.		Va				<b>✓</b>		57	
12.	Oh, of course I'm sorry.	At the family room. Richard want Poirot goes from his house.						✓		57	
13.	I'm sorry, I don't understand you.	The participants are Poirot and Richard. They talk about the thief of the document.		7	3 1			✓		63	
14.	Do please forgive	The participants of the conversation are Tredwell and							<b>✓</b>	66	

	me, sir.	Poirot. They are both in the study room. They are observing something just happening. But then, Poirot found Sir Claud dead. Feeling shock, Tredwell asks him about what is happening by asking apology.					
15.	I am so sorry.	Poirot talk about the stolen formula to Richard. Poirot want to investigate the stolen formula more than Richard.			~		80
16.	So stupid of me.	The conversation involves Poirot and Caroline. The conversation happens in Sir Claud's house. Poirot and Caroline are talking about her nephew, Richard who married to Lucia within a week after their first meeting. Caroline said that Lucia is an Italian who lives alone. Caroline has a negative thought about foreigner without considering that Poirot is a foreigner too.		~			115
17.	I am so sorry. I wanted to speak to Monsieur Poirot, but I can come back later.	The participants are Raynor and Poirot. Raynor interrupts Poirot who are talking to Miss Amory.			*		122
18.	If you think it	The setting of this conversation is in the family room. The	<b>✓</b>				123

	was I who dropped it, you are mistaken.	participants of this conversation are Raynor, Sir Claud's secretary, and Poirot, the detective. The situation how the conversation happens is full of strain. Sir Claud died. Most							
		people of his family member confuse why he died. In order to know the chronology of the situation, the detective who was invited by the dead man to							
		investigate the stolen formula, now tries to investigate this murder too.  Poirot started the investigation							
		by asking Raynor about the key of Sir Claud's study door. From the beginning result of this investigation, it can be known							
		that the key is duplicated, which was lying on the floor beside the chair occupied by Raynor last night.							
19.	I am very sorry.	Poirot called the police which make Lucia such a shock.				<b>√</b>			132
20.	I'm sorry.	Hasting and Barbara talk each other. Hasting talks about her past and Barbara replay is offend him.					<b>✓</b>		148
21.	I'm sorry.	Raynor and the police are the participants. Police investigate Raynor who says that he sees someone poisons Sir Claud. This	41				✓		165

		shocks the police.						
22.	I'm sorry, Mr. Amory, very sorry.	Richard want to talks with the police about the murdere of his father.				<b>√</b>		169
23.	I'm sorry.	At the library. The participants are police and Richard. The police said that Raynor know who is the one who kill His father.	ER	S			<b>✓</b>	170
24.	I'm sorry, sir, but duty is duty, and murder is murder.	The police talks about the murderer of Sir Claud.			8		<b>*</b>	171
25.	You are mistaken, utterly mistaken.	The conversation takes place in the library room. Richard and Poirot are the participants of the conversation. Poirot investigated some of family members before finally he gives questions to Richard. Poirot asks him to say the truth that Richard itself already suspected his wife, Lucia, involved in the murder before finally Poirot also suspected her.						171
26.	I say, I'm awfully sorry, Poirot.	The conversation takes place in the library. Poirot tries to warn hasting that they are in this house for working after he found Hasting and Barbara				✓		176

		talking each other in the garden.						
27.	I say, Poirot, I really am sorry, I'm most awfully sorry.	The conversation is in the library. Poirot tries to inform hasting that the one whose they are trying to find is in this house.	E	R		✓		176
28.	I made a mistake. It does not happen very often.	The conversation is in the library room. The participants of this conversation are Raynor and Poirot. Poirot feels that there is someone outside the room hearing what they are talking. This situation makes Poirot gives gesture to Raynor to be silent and open the window to know whether there is someone or not. After he did it, the fact is that there is no one there	9					187
29.	Really? I'm so sorry. Mine didn't taste at all bitter.	The conversation is in the library room. The participants involve Poirot and Raynor. They both talk about the drink. As a foreigner, Poirot never drink those kind of whisky, and he feels that the whisky is bitter.				<b>√</b>		187